

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

75. Jahrgang // Nr. 1427

1. März 2023

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 664 16 32 // reichen-druck@bluewin.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2800 Exemplare

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Einwohnerbefragung – Fragebogen schon zurück-gesandt?

Mit Schreiben vom 6. Februar 2023 haben Sie die Unterlagen unserer Bevölkerungsbefragung erhalten. Sollten Sie an der Umfrage bereits teilgenommen haben, bedanken wir uns ganz herzlich für Ihre wertvolle Mitarbeit.

Haben Sie noch keine Zeit gefunden, den Fragebogen zu beantworten? Dann freuen wir uns sehr, wenn Sie den Fragebogen **bis zum 3. März 2023 ausfüllen**.

Nutzen Sie die Gelegenheit, uns Ihre Meinung mitzuteilen. Für Fragen steht Ihnen Frau Marlies Benois (E-Mail: marlies.benois@ermatingen.ch oder telefonisch unter 071 663 30 27) jeweils am Mittwoch, Donnerstag und Freitag gerne zur Verfügung.

Flurwesen – Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern an öffentlichen Strassen und Wegen

Die Eigentümer von Liegenschaften an öffentlichen Strassen und Wegen (inklusive Fusswege und Trottoire) sind verpflichtet, Bäume, Hecken und Sträucher jederzeit so unter Schnitt zu halten, dass sie nicht in den Strassenraum hineinragen und die Übersicht auf den Strassen und Wegen nicht gefährden. Diese gesetzlichen Vorschriften dienen der Verkehrssicherheit und helfen, Unfälle und schlimmstenfalls daraus entstehende Rechtsfragen zu vermeiden.

Wir bitten alle Liegenschaftsbesitzerinnen und Liegenschaftsbesitzer, die Pflanzen entsprechend unter Schnitt zu halten.

Ein Merkblatt steht im Onlineschalter zur Verfügung. Besten Dank für die Mithilfe!

Ersatz Elektrozähler

Mit der Inkraftsetzung der Stromverordnung (StromVV) per 1. November 2017, müssen 80 Prozent aller verbauten Stromzähler im Netzgebiet bis zum 1. November 2027 smartmetertauglich sein und den

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Anforderungen der Strom VV entsprechen. Zur Umsetzung der gesetzlichen Vorschriften werden die Mitarbeiter des EW Ermatingen, in Zusammenarbeit mit den ortsansässigen Elektrounternehmungen, die hierfür jährlichen 250 Stromzähler ersetzen. Der Ersatz wird vorab den betroffenen Strombezüglern mitgeteilt.

Planaufgabe des Strassenprojektes

Schaffhausen – Kreuzlingen – Rorschach
Umgestaltung Bushaltestelle Rathaus mit Schutzinsel (Kantonsstrasse)

Die Pläne des Strassenprojektes liegen in der Zeit während 20 Tagen, vom 24. Februar 2023 bis 15. März 2023, öffentlich auf.

Während der öffentlichen Auflagefrist kann gegen das Strassenprojekt schriftlich und begründet beim Departement für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau, 8510 Frauenfeld, im Sinne von §21 des Gesetzes über die Strassen und Wege, Einsprache erhoben werden.

Verkehrsordnung

Reg.-Nr. 2023/013/TBA

Gemeinde, Ort Ermatingen

Strasse, Weg Parkplatz «Vinorama», Parzelle Nr. 412

Antragsteller Gemeinde

Anordnung Parkplatzbewirtschaftung

Das Departement für Bau und Umwelt entscheidet:

Die Signale 4.20 «Parkieren gegen Gebühr» mit Zusatz 5.20 «Leichte Motorwagen» werden gemäss Antrag vom 14. Dezember 2022 und Situationsplan vom 14. Dezember 2022 genehmigt.

Der Situationsplan kann bei der Gemeinde Ermatingen eingesehen werden.

Rechtsmittel:

Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen seit der Eröffnung beim Verwaltungsgericht des Kantons Thurgau, 8570 Weinfelden, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten sowie die Beweismittel aufzuführen. Sie ist unterzeichnet in je einem Exemplar für Beschwerdeinstanz und die Beteiligten einzureichen. Der angefochtene Entscheid ist beizulegen.

Häckseldienst

Mittwoch, 1. März 2023

Interessenten an der Häckseltour haben sich spätestens 2 Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 30 anzumelden.

Bitte deponieren Sie das zu häckselnde Material geordnet und möglichst nahe am Strassenrand. Achten Sie

darauf, dass Ihr Häckselgut ohne Steine, Dreck, Wurzeln oder desgleichen bereitgestellt wird. Wir behalten uns vor, nicht ordentlich bereitgestelltes Häckselgut nicht zu verarbeiten.

Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert.

Um Kosten einzusparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen.

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

Baugesuche

Baugesuchsteller	Krizan Tadic, Ermatingen
Bauvorhaben	Neubau zwei Dachflächenfenster und Ausbau Dachgeschoss
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1471, Bränneli-strasse 15, Ermatingen
Auflagefrist	15. Februar 2023 bis 6. März 2023
Baugesuchsteller	Willy Kaufmann, Triboltingen
Bauvorhaben	Solaranlage auf Dach
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3390, Hauptstrasse 70, Triboltingen
Auflagefrist	16. Februar 2023 bis 7. März 2023
Baugesuchsteller	Fritz Plüer, Triboltingen
Bauvorhaben	Vergrösserung Vordach Rindviehstall
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3202, Hauptstrasse 78, Triboltingen
Auflagefrist	17. Februar 2023 bis 8. März 2023
Baugesuchsteller	Rudolf Kreis
Bauvorhaben	Anbau Vordach / Carport mit PV-Solardach und Aufbau PV-Solaranlage auf best. Flachdach der Garagen Süd
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 188, Obere See-strasse 52, Ermatingen
Auflagefrist	17. Februar 2023 bis 8. März 2023
Baugesuchsteller	Beat und Heidi Gerber-Zbinden
Bauvorhaben	Änderung DG, Erschliessung Anbau West zu einer Wohnung mit DG, zusätzlicher Holzherd an bestehenden Kamin, zusätzliches Dachfenster West
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 7 Untere See-strasse 61, Ermatingen
Auflagefrist	17. Februar 2023 bis 8. März 2023

Aus dem Gemeinderat

Veränderungen in der Gemeindeverwaltung Ermatingen

Neubesetzung Abteilungsleitung Technische Werke

Im Januar 2023 wurde über den Austritt von Roger Künzli, Abteilungsleiter Technische Werke, per Ende Februar 2023 informiert. Unterdessen konnte eine interne Nachfolgelösung gefunden werden. Urs Giezendanner, seit 2020 Mitarbeiter der Technischen Werke, wird neu die Abteilungsleitung und somit die Nachfolge von Roger Künzli antreten. Mit Urs Giezendanner kann in einer Schlüsselposition entsprechendes Know-how gesichert sowie eine reibungslose Übergabe gewährleistet werden. Gleichzeitig gilt es, die freigewordene Stelle neu zu besetzen. Die Stellenausschreibung ist bereits im Januar 2023 erfolgt. Der Gemeinderat wünscht Urs Giezendanner viel Freude und Erfolg in der neuen Position.

Neubesetzung Sachbearbeiter Technische Werke

Durch die Rekrutierung von Urs Giezendanner zum Abteilungsleiter der Technischen Werke musste ein/e neue/r Sachbearbeiter/in in gleicher Abteilung gefunden werden. Die Ausschreibung der Stelle erfolgte bereits im Januar 2023. Während der Bewerbungsfrist gingen zahlreiche Bewerbungen ein. Schlussendlich dürfen wir mit Markus Otte auf einheimische Unterstützung im Rathaus zählen. Markus Otte ist selbst in Ermatingen wohnhaft, 38 Jahre alt und derzeit Gebäudetechnikplaner in Kreuzlingen. Infolge bestehendem Arbeitsverhältnis erfolgt der Start von Markus Otte per 1. Juni 2023. Wir sind überzeugt, dass wir mit Markus Otte eine motivierte, engagierte und zuverlässige Person gefunden haben, welche ins Gemeindeteam passt.

Veränderung im Bereich Kanzlei/Einwohnerdienste

Durch die Kündigung von Michèle Rindlisbacher, Abteilungsleiterin Kanzlei und Einwohnerdienste, gibt es eine weitere Stelle, die neu besetzt werden muss. Die Phase der Neubesetzung wurde genutzt, um die zwei Bereiche (Kanzlei und Einwohnerdienste) zu entflechten. Im Bereich Einwohnerdienste konnte ebenfalls eine interne Lösung gefunden werden. Die derzeitige Mitarbeiterin Kanzlei und Einwohnerdienste, Shawne Kern, wird neu die Aufgaben von Michèle Rindlisbacher, welche den Bereich Einwohnerdienste beinhalten, übernehmen. Entsprechend wird das Pensum von Shawne Kern von 60% auf 100% erhöht. Somit ist auch in dieser wichtigen Position, welche die erste Anlaufstelle in der Verwaltung darstellt, eine reibungslose Übergabe möglich. Der Gemeinderat freut sich über

die weitere und intensivere Zusammenarbeit mit Shawne Kern und wünscht ihr dabei gutes Gelingen.

Der Bereich Kanzlei muss gleichzeitig neu besetzt werden. Eine Stellenausschreibung wurde Ende Januar 2023 veröffentlicht.

Neubesetzung Mitarbeiter Werkhof

Durch die Kündigung von Janik Loosli als Mitarbeiter Werkhof per Ende März 2023 entstand ebenfalls in diesem Bereich Handlungsbedarf in Bezug auf eine Stellenbesetzung. Auch diese Stelle kann intern besetzt werden. Pedro Cardoso, Lernender Fachmann Betriebsunterhalt EFZ in den Jahren 2019 bis 2022, durfte mit einem befristeten Arbeitsverhältnis bis Ende April 2023 im Werkhof der Gemeinde Ermatingen nach der Lehrzeit weiter tätig sein. Nun ergab sich die Möglichkeit, Pedro Cardoso als Nachfolger von Janik Loosli mit einem unbefristeten Arbeitsverhältnis auszustatten. Der Gemeinderat freut sich, dass Pedro Cardoso diese neue Aufgabe angenommen hat und somit ein Teil des Teams bleibt.

Baubewilligungen

Patricia Kastner, Ermatingen, Heizungssanierung mit Luft / Wasser-Wärmepumpe aussen aufgestellt auf Liegenschaft Nr. 1278, Fruthwilerstrasse 27a, Ermatingen
Heinz und Edith Suter-Würth, Ermatingen, Balkonverglasung (Glas und Aluminium) auf Liegenschaft Nr. 1720, Poststrasse 15b, Ermatingen

Martin Bommeli, Ermatingen, Wärmepumpe Luft-Wasser aussen aufgestellt auf Liegenschaft Nr. 262, Gartenstrasse 19, Ermatingen

Kunst im Rathaus



Die erste Ausgabe «Kunst im Rathaus» startet ab 1. März mit Jenni Art, einer Bilderausstellung von Uschi Jenni, Ermatingen. Die Ausstellung im Rathaus ist öffentlich zugänglich bis 30. September 2023 während den üblichen Öffnungszeiten.

Allen kunstschaftenden Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Ermatingen bieten wir die Möglichkeit ihre eigenen Werke, wie Bilder, Skulpturen, usw. kostenlos in der Eingangshalle und im ersten OG des Rathauses ausstellen zu können.

Interessiert? Dann bewerben Sie sich für die nächste Ausstellungsperiode unter gemeinde@ermatingen.ch.

Infos erteilt Ihnen gerne Gemeindepräsident Urs Tobler unter 071 663 30 40 oder urs.tobler@ermatingen.ch



Ermatingen

Salenstein



Seniorenrat

Gemeinsam Essen

Das nächste gemeinsame Essen der Senioren und Seniorinnen findet statt am

Donnerstag, 16. März 2023, 12.00 Uhr
Seehotel Schiff, Mannenbach

Jede Person bezahlt die Konsumation selbst.

Anmeldung bis am 10. März 2023 an

Heidi Rihs 071 664 16 64, rihs.chaes@bluewin.ch oder
Andrea Schütz 071 664 27 65, praxis@vitaflor.ch

Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft organisiert werden.

Nicht vergessen:

Seniorenstamm am Donnerstag, 30. März 2023, ab 16 Uhr
Kiosk – Bistro Ermatingen

SEIellenZauber⁺
Beautybehandlung | Wellness | Massage

Schönheit von innen und von aussen.
Kommen Sie mit der natürlichen Wirkkraft des Meeres zur Ruhe und schöpfen neue Kraft & Energie.

Beautybehandlungen

Massagen

Wellnessbäder

Wellnesspakete

Terminvereinbarung

Arenenbergstrasse 28, Ermatingen • Seestrasse 64, Berlingen
Tel 071 660 1808 • Mob 076 282 6767 • kontakt@seebeauty.ch

**DER TAG
BRAUCHT
MEHR
ALS
EINE
BRILLE**

vöiker^{optik}
hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

Danke!

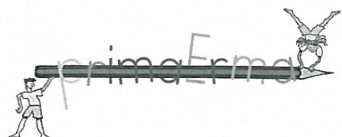
Für Ihr Vertrauen

Seit vier Jahren darf ich meinen Erfahrungsschatz einsetzen für die Leitung des Ressorts «Technische Werke» in der politischen Gemeinde Salenstein. Die konstruktive Zusammenarbeit im Gemeinderat, mit der Verwaltung und in verschiedenen Kommissionen freut mich sehr. Zusammen mit lokalen Experten und dank dem Rückhalt der Bevölkerung konnten wir nachhaltige Projekte und zukunftsfähige Lösungen realisieren. Für die neue Legislaturperiode bin ich motiviert und versichere Ihnen, dass ich die anstehenden Aufgaben weiterhin transparent und zum Wohle aller Bewohner ausführen werde.

Brahim Izem



Voller Energie für das Ressort «Technische Werke» 12.3.2023 Erneuerungswahl Gemeinderat Salenstein



**Primarschulgemeinde
Ermatingen**

Ersatzwahl vom 12. März 2023 für ein Behördenmitglied der Primarschule Ermatingen

Mit der Ersatzwahl sucht die Primarschulbehörde Ermatingen ein Behördenmitglied für das zurückgetretene Behördenmitglied Ivona Studer, Ressort Finanzen.

Am 12. März 2023 findet der 1. Wahlgang statt. Der Termin für einen allfällig notwendigen 2. Wahlgang ist auf den 18. Juni 2023 festgelegt. Bis am 16. Januar 2023 sind keine Wahlvorschläge beim Schulsekretariat eingegangen. Es sind alle Stimm- und Wahlberechtigten wählbar.

Möchten Sie sich bei der Zukunftsgestaltung der Primarschule Ermatingen einbringen? Gerne gibt Ihnen Antonio Basile (079 285 29 28 antonio.basile@prima-erma.ch) weitere Auskünfte.

Primarschulgemeinde Ermatingen

Antonio Basile, Präsident



**Sekundarschulgemeinde
Ermatingen**

Ersatzwahl vom 12. März 2023 für ein Behördenmitglied der Sekundarschule Ermatingen

Mit der Ersatzwahl sucht die Sekundarschulbehörde Ermatingen ein Behördenmitglied für das zurückgetretene Behördenmitglied Franziska Keller, Ressort Finanzen.

Am 12. März 2023 findet der 1. Wahlgang statt. Der Termin für einen allfällig notwendigen 2. Wahlgang ist auf den 18. Juni 2023 festgelegt. Bis am 16. Januar 2023 sind keine Wahlvorschläge beim Schulsekretariat eingegangen. Es sind alle Stimm- und Wahlberechtigten wählbar.

Möchten Sie sich bei der Zukunftsgestaltung der Sekundarschule einbringen? Gerne gibt Ihnen Beat Kneubühler (079 308 43 53 praesidium@sekermatingen.ch) weitere Auskünfte.

Sekundarschulgemeinde Ermatingen

Beat Kneubühler, Präsident

Ermatinger Grossenfasnacht präsentiert

Gropp'n'Roll

Pettycoats & Fisherboats
Feiern mit Vollgas unter Strom

Mittwoch+Freitag
15.+17. März 2023
Mehrzweckhalle Ermatingen
Türöffnung: 18.30 Uhr | Beginn: 19.30 Uhr
Eintritt CHF 5.- | Neu mit Sitzplatzreservierung!

Am Freitag im Anschluss grosse Fasnachts-Party
DJ Ueli sorgt für perfekte Stimmung

Groppmatingen im Rausch der 1950er-Jahre!
★ **Heisse Rhythmen** ★
★ **Spektakuläre Showacts** ★

Ticketverkauf mit Sitzplatzreservierungen ab 1.2.2023 online über diesen QR-Code:



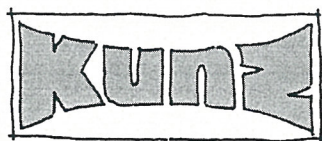
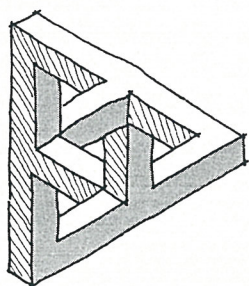
Ticketverkauf mit Sitzplatzreservierungen ab 1.2.2023 auch bei epoint - Kiosk Ermatingen GmbH

 **Musikgesellschaft Ermatingen**

Frühlings- und Jubilarenkonzert

Sonntag, 5. März 2023, 10.30 Uhr
Mehrzweckhalle Salenstein

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
OBERWEG 3
8272 ERMATINGEN
071 677 11 88



Unterhalts- und Reparaturarbeiten
Gartenpflege
Wohnungsreinigungen

Thomas Walter
Oberstadgasse 2 · 8272 Ermatingen
Telefon 071 664 23 17 · Natel 076 569 55 16
twalter.repserv@bluewin.ch

GESUCHT Gärtner und Allrounder Salenstein 40%

Sie bringen idealerweise folgende Eigenschaften mit:

- versiert mit biologischem Gärtnern
- tierfreundlich
- selbständig arbeitend
- handwerklich geschickt

Wir bieten:

- flexible Arbeits- und Ferienzeiten
- familiäres und schönes Arbeitsumfeld

Bei Interesse bitte melden unter: 0798727914

Einladung zum

Gönnerapéro



Alle Besitzer eines **Gönnerordens** erhalten am

**Mittwoch, 15. oder Freitag, 17. März 2023
von 18.00 bis 18.45 Uhr**

an der **Gropp'n'Roll-Bar** in der Mehrzweckhalle einen Gratis-Drink
sowie ein Exemplar der Fasnachtszeitung.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen!

Groppenkomitee Ermatingen



Dorfverein Triboltingen

in Zusammenarbeit mit der internationalen
Bodenseekonferenz IBK

organisieren eine **Lesung mit Usama Al Shahmani**.
Wir dürfen Teile seines neuen Buches mit dem Titel



**«Der Vogel zweifelt nicht am
Ort, zu dem er fliegt»**

kennenlernen.

Begleitet wird er von der palästinensischen Flötistin,
Sol Almukarker, welche uns mit arabischen Melodien
erfreuen wird.

Der Anlass findet am **Freitag, 24. März 2023**,
um **19.30 Uhr** in der **Kapelle Triboltingen** statt.

Der Unkostenbeitrag beträgt CHF 5.– pro Person.

Weitere Informationen über die vortragenden Personen
sind auf unserer Homepage
www.dorfverein-triboltingen.ch
zu finden.

Wir freuen uns auf viele Teilnehmende.

GROPPENFASNACHT 2023



**Mittwoch,
15. März 2023**

Gönnerapéro

Mehrzweckhalle, 18.00 bis 18.45 Uhr

Dorffasnachtsabend unter dem Motto:
Gropp'n'Roll – Mit Vollgas unter Strom
anschliessend Barbetrieb
Mehrzweckhalle, ab 18.30 Uhr

**Freitag,
17. März 2023**

Rathausbesetzung / Narrenbaum stellen
Rathausplatz, 11.15 Uhr

Kinderball

Mehrzweckhalle, 13.00 bis 15.00 Uhr

Schülerdisco

Sekundarschulhaus, 13.00 Uhr

Gönnerapéro

Mehrzweckhalle, 18.00 bis 18.45 Uhr

Dorffasnachtsabend unter dem Motto:
Gropp'n'Roll – Mit Vollgas unter Strom
anschliessend Barbetrieb und Tanzmusik
Mehrzweckhalle, ab 18.30 Uhr

**Samstag,
18. März 2023**

Panikball

Mehrzweckhalle, 20.00 Uhr

Beizenfasnacht

in den Groppmatinger Beizen und Bars

**Sonntag,
19. März 2023**

Kinder- und Familienumzug

Start Poststrasse, 14.01 Uhr
Ende Bahnhofplatz mit Guggenkoncert
und Preisverleihung.

Liebe Nachbar:innen

In Ihrer Nachbarschaft finden Sie jetzt neu
astorgano und mai
Zentrum für ganzheitliche Physiotherapie

Wir stehen für qualifizierte, ganzheitliche Physiotherapie
mit langjähriger Erfahrung. Lernen Sie uns kennen und
kommen Sie zum Eröffnungsapéro am

Freitag, 3. März 2023
in der Zeit von 16-19 Uhr

Wir freuen uns auf Sie und darauf einen wertvollen
Beitrag für Ihre Gesundheit leisten zu dürfen.

Herzliche Grüße

Ihr Praxisteam von astorgano und mai

astorgano ZENTRUM FÜR
und mai GANZHEITLICHE
PHYSIOTHERAPIE

astorgano und mai gmbh
kehlhofstr.12
ch-8272 ermatingen

fon +41 71 - 660 19 19
www.astorgano-mai.ch

Krimiautor Marcel Huwyler liest

Marcel Huwyler und seine zwei Mordsladys ...
Mit der Krimireihe «Frau Morgenstern» hat
der Bestsellerautor längst eine Kult-Figur
erschaffen.

Nun schickt er neu seine charmante Schlawinerin
«Eliza Roth-Schild» ins Rennen.

Huwyler's Crime-Damen sind total unterschiedlich –
und doch beide einzigartig herrlich in ihrem Tun und Wesen.

Eine Lesung mit dem Autor und seinen Figuren ist ein
verschmitzt-sinnlich-humorvolles Erlebnis der Extraklasse.
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

Mittwoch, 8. März 2023, 19.30 Uhr
Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen



Bibliothek

Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen



Wir freuen uns mit euch am
Samstag, 18. März 2023, ab 17.00 Uhr

die ultimative Fasnacht-Party auf dem Dosiparkplatz zu feiern!

Im Zelt werden DJ KUMMI & DJ.mp3 sämtliche musikalischen Wünsche abdecken.

Drinks gibts an der Tauchbar und Food am Truck.

Eintritt: CHF 5.-

Holt euch den Gratis-Eintritt von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr
bei einem Apéro ab (nur mit Ausweis, ab 16 Jahren).



TIME-OUT-TAIZÉ

DIE SEELE SINGT

FR. 10. MÄRZ UM 19.30 UHR

MEHRSTIMMIG EINFACHE LIEDER SINGEN UND IN
EINE KLEINE ANDACHT MIT BESINNlichen TEXTEN
EINBRINGEN. OFFEN FÜR ALLE. KIRCHE ERMATINGEN.
MITWIRKUNG DES KIRCHENCHORS.



www.evangelium-ermatingen.ch



Offenes Taizé-Singen am Freitag, 10. März, um 19.30 Uhr in der Kirche Ermatingen

Musik verbindet, schlägt Brücken, öffnet Tore und dringt tief und nachhaltig in Herz und Seele ein. Singen ist ausserdem gesund für Gehirn und Körper.

Die Gesänge aus der burgundischen Klostersgemeinschaft Taizé gehören weltweit zu den meist verbreiteten und beliebtesten geistlichen Gesängen. Besonderes Merkmal ist deren meditativer Charakter: Die Lieder sind meist einstrophig, kurz und werden in vielfacher Wiederholung oft mehrstimmig oder als Kanon gesungen. Sie dringen dadurch tief in das Innere ein, gehen zu Herzen und berühren die spirituelle Seele. Daher lassen sich jeweils auch viele nichtgläubige Menschen von der besonderen Taizé-Atmosphäre ansprechen.

Im «Time-Out-Taizé» singen wir mit Unterstützung des Kirchenchors vierstimmig und instrumental begleitet. Entsprechend dem ökumenischen Taizé-Grundgedanken ist eine Teilnahme von Alter und Konfession unabhängig. Gesangserfahrung und Notenkenntnisse werden nicht vorausgesetzt. Der Anlass dauert ungefähr eine Stunde. Es ist keine Anmeldung erforderlich.

Auskünfte unter 079 128 35 64 oder www.evangelium-ermatingen.ch

Inserate

für die 15. März-Ausgabe sind bis
Montag, 6. März
abzugeben



*Berücksichtigen Sie bei
Ihren Einkäufen
die Inserenten der
Ermatinger
Geschäftsmitteilungen*

Theater
Gruppe
Salenstein



Theater & Turnshow



Freitag 10. März 2023
Samstag 11. März 2023
Mehrzweckhalle Salenstein

ab 18.00 Uhr Saalöffnung
ab 19.30 Uhr Programm
Festwirtschaft - Barbetrieb

Raiffeisenbank Tägerwilen baut Marktstellung weiter aus

Erfolgreich und risikobewusst gewirtschaftet

Die Raiffeisenbank Tägerwilen verzeichnet ein konstantes Wachstum: Die Bilanzsumme überschreitet erstmalig die Grenze von 2,5 Milliarden Franken, und auch der Reingewinn liegt mit knapp 7 Millionen Franken über dem Vorjahr. Die Erträge aus dem Kommissions- sowie dem Handelsgeschäft haben deutlich zugenommen.

Besonders erfreut ist Dominik Holderegger über das Wachstum der Kundenausleihungen – hauptsächlich Hypotheken – von 3,2 Prozent auf über 2,2 Milliarden Franken. Der Vorsitzende der Bankleitung der Raiffeisenbank Tägerwilen ist ausserdem froh, dass die Negativzinsen der Vergangenheit angehören. Damit erhalten Sparerinnen und Sparer endlich wieder Zinsen für ihre Einlagen.

Diversifikation trägt Früchte

Während der Zinserfolg im Rahmen des höheren Geschäftsvolumens zugenommen hat, konnten die Erträge aus dem Kommissions-, Dienstleistungs- und Handelsgeschäft um rund zwölf Prozent gesteigert werden. Holderegger erklärt: «Damit tragen unsere Bemühungen um Diversifikation weiterhin Früchte.» Insbesondere die Erträge aus dem Zahlungsverkehr sowie aus dem Devisenhandel hätten dank höherer Volumina deutlich zugenommen. Trotz der schwierigen Situation an den Finanzmärkten verblieben die Wertschriftenerträge auf Vorjahresniveau. Insgesamt konnte der Geschäftserfolg – nach Abschreibungen und Rückstellungen – ansehnlich gesteigert werden. Das Kosten-Ertrags-Verhältnis bescheinige die effiziente Arbeitsweise und sei im Branchenvergleich mit 42,8 Prozent nach wie vor sehr gut. Dies, obwohl der Geschäftsaufwand «in vertretbarem und nachvollziehbarem Rahmen leicht zugenommen» habe. Der Hauptgrund dafür finde sich neben leicht höheren Kosten für Informatik und Personal in den Kundenanlässen, die 2022 nach den Pandemie Jahren endlich wieder durchgeführt werden konnten. Darüber ist André Ess, Verwaltungsratspräsident der Raiffeisenbank Tägerwilen, sehr froh: «Die Nähe zu unseren Mitgliedern und der Austausch mit ihnen ist uns ein Herzensanliegen.» Dieses Jahr im April begrüsst die Raiffeisenbank Tägerwilen deshalb ihre Mitglieder wiederum im Circus Knie in Kreuzlingen. Denn die Veranstaltung vor einem Jahr war ein grosser Erfolg, was Dominik Holderegger bestätigt: «Noch nie waren an den früheren Generalversammlungen so viele Mitglieder aus allen möglichen Altersgruppen vertreten.» Er mag deshalb den Pandemiefolgen sogar etwas Positives abringen – nämlich: «Nur deshalb sind wir darauf gekommen, eine Informations- und Diskussionsveranstaltung am Rande der Zirkusvorstellung zu organisieren, jedoch die nötigen Stimm- und Wahlgeschäfte der Genossenschaft auf dem schriftlichen Weg durchzuführen.»

Grosse Sicherheit für Kundengelder

Das Vorsichtsprinzip habe weiterhin hohe Priorität im Bankalltag: Holderegger vermeldet weiterhin keine wesentlichen Verlustrisiken oder Rückstellungen und keine Verluste. Der Jahresgewinn konnte im Vergleich zum Vorjahr sogar um zwei Prozent auf knapp sieben Millionen Franken gesteigert werden. Diese solide Ertragslage ermögliche eine weitere Stärkung der



André Ess, Dominik Holderegger und Kurt Alder (von links) freuen sich über den erfolgreichen Ausbau der Vermögensverwaltungsmandate.

Eigenmittel, die gesamthaft über 200 Millionen betragen: «Damit werden die gesetzlichen Anforderungen deutlich überschritten. Dies bedeutet eine grosse Sicherheit für Kundeneinlagen.» Das Depotvolumen erfuhr zwar angesichts der wirtschaftlichen Entwicklung einen marktbedingten Rückgang von rund zehn Prozent. Er sei aber dennoch zufrieden – denn: «Die Verstärkung der Vermögensberatung unter der Leitung von Kurt Alder mit den neuen Räumlichkeiten in Kreuzlingen wirkt sich positiv aus. So konnten wir substanziell Neugelder gewinnen. Ich bin zuversichtlich, dass die Vermögensberatung gerade im schwierigen Umfeld verstärkt in Anspruch genommen wird», sagt Holderegger. Die solide Ertragslage komme auch der Allgemeinheit zugute. Nebst Steuern in Höhe von 2,3 Millionen Franken unterstütze die Bank nach dem Motto «Sie und wir» zahlreiche regionale Engagements ihrer Mitglieder und lokaler Veranstalter.

RAIFFEISEN

Ihre Bank in Ermatingen

Raiffeisenbank Tägerwilen, Geschäftsstelle Ermatingen
Hauptstrasse 122, 8272 Ermatingen
Telefon 071 666 44 66, Telefax 071 666 44 60
E-Mail: taegerwilen@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/taegerwilen



Ermatingen

Seniorenrat

Salenstein



Seniorenrat Ermatingen sucht Verstärkung!

Für die neue Amtsdauer des Seniorenrates vom Juni 23 bis Juni 27 werden mindestens zwei neue Mitglieder gesucht.

Der Seniorenrat koordiniert bestehende Dienstleistungsangebote und Veranstaltungen der beiden Gemeinden, damit diese optimal genutzt werden. Er ergänzt mit fehlenden Angeboten, damit die Ziele des Alterskonzepts von Ermatingen und Salenstein erreicht werden können.

Organisieren Sie gerne Veranstaltungen? Haben Sie einen Bezug zu Seniorinnen und Senioren und möchten die Bedürfnisse dieser Generation optimieren, damit sie lange selbständig zu Hause leben können?

Wir würden uns auf Ihr Interesse und Ihre Mitarbeit freuen.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne:
Barbara Dössegger (Präsidentin) 071 664 25 26
oder
Andrea Schütz (Vizepräsidentin) 071 664 27 65

Wy & Kafi

M E S M E R H U U S

Eine Weinbar wie keine.

Winzerabend

Fr, 17. März 2023, 19.30 Uhr

mit Peter Mössner, Kellermeister **Schlossgut Arenenberg**
und Michael Polich, pensionierter Kellermeister und
Winzer, **Triboltingen**

Die Winzer präsentieren ihre Weine und berichten über
Entwicklungen im Weinbau.

Degustation zahlreicher Weine und Imbiss.
Anmeldung erforderlich, beschränkte Platzzahl

Voranzeige:

Live-Musik: Fr, 14. April, 20 Uhr, Duo MenSid, Andy Mensch und
Eddy Sidamgrotzki

Gitarre, Gesang, Jazz, Pop, Latin

«Literatur im Mesmerhuus»: Mi, 12. April, 17 Uhr,
Mi, 17. Mai, 17 Uhr

Wy & Kafi | Kirchgasse 10 | 8272 Ermatingen
Mi, Do, Fr, Sa 17-23/24 Uhr
www.wyundkafi.ch | 079 502 54 00 | 071 571 06 26



Welt
Gebets
Tag



Liturgie aus Taiwan
3. März 2023 19:00 Uhr
Kirche Ermatingen
Taiwanesischer Apéro



LILIENBERG

Appetit auf Erlebnisse?



„Toscana mia“

Ausstellung Landschaftsbilder
11. März - 11. August 2023

Tavelata Toscana

Samstag, 11. März 2023 18.30 Uhr

Nach der Vernissage begrüßen wir
Sie zu einem Streifzug durch die
toskanische Küche.

Herzlich willkommen!

Wir bitten um Tischreservierung.

LILIENBERG
Blauortstrasse 10, 8272 Ermatingen
+41 71 663 21 70, restaurant@lilienberg.ch

VERANSTALTUNGEN ERMATINGEN (Daten ohne Gewähr)

März 2023

01.03.23	Samariterverein Ermatingen und Umgebung	Monatsübung	Feuerwehrdepot	19.30-21.30
01.03.23	Männerchor Ermatingen	Gesangsprobe	Singsaal PSE	20.00-21.30
02.03.23	Kath. Kirchgemeinde Ermatingen	Bibelgruppe	kath. Pfarreisaal	09.00
03.03.23	Kirchgemeinden	Weltgebetstag	Kirche	19.00
03.03.23	Groppenkomitee Ermatingen	Jahresversammlung		19.30
03.03.23	Pistolenschützen Ermatingen	Jahresversammlung		19.00
04.03.23	ESC Ermatinger Segelclub	Clubhöck	Clublokal	ab 19.00
05.03.23	Musikgesellschaft Ermatingen	Frühlings- und Jubilarenkonzert	MZH Salenstein	
06.03.23	Feuerwehr Ermatingen	Zugsübung	Feuerwehrdepot	19.30
07.03.23	Evang. Kirchgemeinde	MännerTalk		
08.03.23	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	Autorenlesung mit Marcel Huwyler	Bibliothek Ermatingen	19.30
08.03.23	Männerchor Ermatingen	Gesangsprobe	Singsaal PSE	20.00-21.30
09.03.23	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinderaum	12.00
09.03.23	Frauengemeinschaft Ermatingen & Umgebung	Jahresversammlung	Lilienberg	19.00
10.03.23	Frauengemeinschaft / Gemeinnütziger Verein	Handarbeits-, Spiel- und Kaffeetreff	kath. Pfarreisaal	14.00
10.03.23	Kirchgemeinden	Time-out-Taizé	Kirche	19.30
10.03.23	Theatergruppe Salenstein	Theater- und Turnunterhaltung	MZH Salenstein	18.00
11.03.23	Theatergruppe Salenstein	Theater- und Turnunterhaltung	MZH Salenstein	18.00
13.03.23	Feuerwehr Ermatingen	Offiziersübung	Feuerwehrdepot	19.30
15.03.23	Groppenkomitee Ermatingen / Panikorchester	Dorffasnacht «Gropp'n'Roll»	MZH	18.30
16.03.23	Seniorenrat Ermatingen und Salenstein	Gemeinsam Essen	Schiff Mannenbach	12.00
17.03.23	Panikorchester /Groppenkomitee Ermatingen	Rathausbefreiung / Jugendfasnacht / Dorffasnacht «Gropp'n'Roll»	Ermatingen	11.00 /18.30
18.03.23	Groppenkomitee Ermatingen / Panikorchester	Panikball / Beizenfasnacht	MZH	20.00
19.03.23	Kirchgemeinden	Ökum. Familiengottesdienst (Tauferinnerung)	Kirche	10.30
19.03.23	Groppenkomitee Ermatingen / Panikorchester	Kinder- und Familienumzug	Ermatingen	14.00
20.03.23	Feuerwehr Ermatingen	Kaderübung	Feuerwehrdepot	19.30
22.03.23	Kirchgemeinden	ökum. Seniorennachmittag	kath. Pfarreisaal	14.00
22.03.23	Männerchor Ermatingen	Gesangsprobe	Singsaal PSE	20.00-21.30
23.03.23	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinderaum	12.00
23.03.23	Gemeinnütziger Verein Ermatingen u. Salenstein	Jahresversammlung	BBZ Arenenberg	18.45
24.03.23	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	Shared Reading - Miteinander lesen	Bibliothek Ermatingen	10.30-12.00
26.03.23	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	Biblioweekend mit Judith Erdin	Bibliothek Ermatingen	09.30
27.03.23	Evang. Kirchgemeinde	Kinderwoche 27. - 31. März	Kirche	09.00
29.03.23	Männerchor Ermatingen	Gesangsprobe	Singsaal PSE	20.00-21.30
30.03.23	Seniorenrat Ermatingen und Salenstein	Seniorenstamm	Bahnhof Ermatingen	ab 16.00
30.03.23	Frauengemeinschaft Ermatingen & Umgebung	Raum für Raum (Vortrag)	kath. Pfarreisaal	
31.03.23	Evang. Kirchgemeinde	Abschluss Kinderwoche	Kirche	17.00
31.03.23	Schützengesellschaft Ermatingen	Jahresversammlung	Rest. Hecht	19.00



Ökumenischer Seniorennachmittag

Mittwoch, 22. März 2023,
um 14.00 Uhr

im kath. Pfarreisaal, Poststrasse 12



Fröhlicher Hokus-Pokus mit Rico Leitner

An diesem Nachmittag wird Sie Rico Leitner mit flinken Händen und tollen Zaubersprüchen durch sein Reich der Wunder führen. Erleben Sie eine Show voll unmöglicher Möglichkeiten, sympathischen Tricks, Witz, Wunder und Illusionen.

Anmeldung bis Freitag, 17. März 2023, an:

Kath. Sekretariat: Dienstag- und Donnerstagvormittag 071 664 30 05
Evang. Sekretariat: Dienstag- und Mittwochvormittag 071 660 09 64

GESUCHT PUTZFRAU 20%(-30%) in Salenstein

Sie bringen folgende Eigenschaften mit:

- loyal und vertrauenswürdig
- selbständiges und effizientes Arbeiten
- ökologisches Bewusstsein

Wir bieten:

- flexible Arbeits- und Ferienzeiten
- familiäres Umfeld

Bei Interesse bitte melden unter: 0798727914

vinorama
MUSEUM ERMATINGEN

Herzlich Willkommen im Vinorama Museum Ermatingen!

Das Museum mit seiner schönen Cafeteria ist für Sie
jeweils am Sonntag, 14.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet.
Der Eintritt ist gratis.

Saisonauftritt Kulturprogramm 2023

Filmabend von der in Ermatingen aufgewachsenen
Filmemacherin Ariane Anderegg «Klassen-
verhältnisse am Untersee»,
Freitag, 24. März 2023, 19.30 Uhr.

Feiern und tagen Sie mit uns

Die stimmungsvollen Räumlichkeiten des Vinorma
inkl. Rosenpark können für Ihren Anlass gemietet
werden.

Weitere Informationen unter:

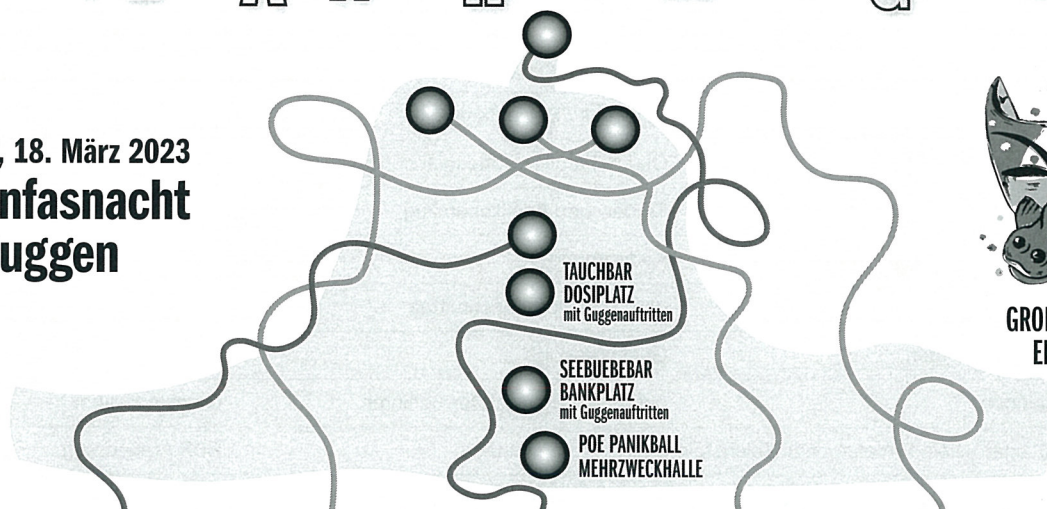
www.vinorama-ermatingen.ch

Kontakt: info@vinorama-ermatingen.ch
und 077 411 77 52

Wir freuen uns auf Sie!

GROPPENFASNACHT ERMATINGEN 2023

Samstag, 18. März 2023
**Beizenfasnacht
mit Guggen**



GROPPENKOMITEE
ERMATINGEN

	HECHT	SCHIFF	ERMARINA	KRONE	Seegarten (Schüür)	
19.30 h	Hattlepfeffer	Sallelujah	Marderschreck	Raschagangang	Inkognito	19.30 h
20.30 h	Inkognito	Hattlepfeffer	Sallelujah	Marderschreck	Raschagangang	20.30 h
21.30 h	Raschagangang	Inkognito	Hattlepfeffer	Sallelujah	Marderschreck	21.30 h
22.30 h	Marderschreck	Raschagangang	Inkognito	Hattlepfeffer	Sallelujah	22.30 h
23.30 h	Sallelujah	Marderschreck	Raschagangang	Inkognito	Hattlepfeffer	23.30 h

Sallelujah-Gugge, Zürich · Inkognito, Zürich · Oldie-Gugge Marderschreck, Ermatingen
Sax-Gugge Hattlepfeffer, Ermatingen · Raschagangang, Konstanz